

## **La Reunión Temática sobre Multilingüismo en el Sistema de las Naciones Unidas** *“Construyendo un entendimiento común a través del multilingüismo”*

### Objetivos

- Debatar cómo el multilingüismo facilita el diálogo entre los Estados miembros, Misiones de Observadores, entidades de la ONU, y organizaciones de la sociedad civil acreditadas y trae las comunidades de Naciones Unidas juntas, fomentando una comprensión común de las cuestiones complejas y fomentando soluciones colectivas a desafíos mutuos.
- Presentar estudios de casos en los que las prácticas multilingües mejoran la cooperación internacional, facilitan la resolución de problemas y profundizan la comprensión a través las diferencias.
- Destacar las mejores prácticas establecidas, en contextos organizacionales complejos, a la hora de implementar e incorporar el multilingüismo, permitiendo una mayor diversidad lingüística y logrando la inclusión lingüística en apoyo de los objetivos de la organización, y determinar si dichas prácticas pueden desarrollarse y ampliarse, y de qué manera.

### **Organizadores**

El Comité de ONG sobre Lenguas e Idiomas y el Grupo de Estudio sobre Idiomas y Naciones Unidas, junto con las Misiones Permanentes de Andorra, Burundi, Canadá, Djibouti, Guinea Ecuatorial, y España y la Misión Permanente de Observación de la Organización Internacional de la Francofonía celebrarán una reunión especial con el tema *Construir un Entendimiento Común a través del Multilingüismo*.

### **Fundamento**

El multilingüismo se ha convertido en una prioridad cada vez mayor en el sistema de las Naciones Unidas, lo que se ha reflejado recientemente en (a) el reconocimiento de los Estados Miembros de que el multilingüismo es uno de los valores fundamentales de la ONU, (b) la Dependencia Común de Inspección en sus informes sobre el multilingüismo en el sistema de las Naciones Unidas (como [JIU/REP/2002/11](#), [JIU/REP/2011/4](#) y [JIU/REP/2020/6](#)), (c) la Asamblea General en sus sucesivas resoluciones sobre plurilingüismo (incluida la resolución [76/268](#)), d) la insistencia del Presidente de la Asamblea General en fomentar la paz, la prosperidad y la sostenibilidad a través del multilateralismo, el multiculturalismo y la multilingüismo, y (e) los esfuerzos en curso bajo los auspicios del Secretario General y el Coordinador de la ONU para el Multilingüismo.

El multilingüismo, como facilitador de la diplomacia multilateral, es crucial para el trabajo de las Naciones Unidas. Dado que es un requisito previo para un diálogo significativo, el multilingüismo es fundamental para fomentar la comprensión y la solidaridad entre los pueblos y las naciones, y a compartir conocimientos e identificar soluciones comunes a los desafíos que enfrenta el mundo. El multilingüismo es esencial para reunir a la comunidad

de naciones a la hora de adoptar decisiones y para asegurar una comunicación bidireccional efectiva en el momento de implementación. Abordar adecuadamente la diversidad lingüística, interna y externamente, también es un requisito para no dejar a nadie atrás y conseguir un trato igualitario para todos. Este encuentro temático reunirá a Estados miembros, Misiones de Observadores, entidades de la ONU, organizaciones de la sociedad civil acreditadas y científicos para compartir ideas sobre el multilingüismo en sí mismo y su impacto multiplicador en la consecución de los objetivos de las Naciones Unidas, incluidos los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

## **Formato**

La reunión, de cuatro horas de duración, se llevará a cabo en un entorno virtual para maximizar las oportunidades de participación a escala global. El Presidente de la Asamblea General y otros altos líderes, los Estados Miembros, los Representantes del Grupo de Embajadores de la Francofonía y del Grupo de Amigos del Español, las Misiones de Observadores, las entidades de la ONU, las organizaciones de la sociedad civil acreditadas por el ECOSOC centradas en el multilingüismo y los expertos académicos harán declaraciones en relación con los objetivos de la reunión temática.

La reunión tendrá lugar el 12 de junio de 2023 de 09:00 a 13:00 EDT/Nueva York a través de Zoom. La interpretación en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas será organizada por el Comité de ONG sobre Lenguas e Idiomas utilizando intérpretes voluntarios de la sociedad civil. La interpretación al esperanto estará a cargo de la Asociación Universal de Esperanto. La reunión será grabada y archivada en línea.

## **Registro**

### Estados miembros

Se ruega a los Estados miembros que deseen asistir que confirmen su participación antes del 6 de junio utilizando este [formulario de confirmación](#).

Los Estados miembros que deseen hacer una intervención pueden inscribirse en la lista de oradores presentando un texto de 600 palabras utilizando este [formulario de presentación de intervención](#) a más tardar el 9 de junio.

### **Oradores invitados**

Se solicita a otros oradores invitados que presenten sus intervenciones de la manera descrita en su carta de invitación.

### Registro General

Aquellas personas interesadas pertenecientes a entidades de la ONU, sociedad civil, el ámbito académico u organizaciones intergubernamentales, entre otros, pueden registrarse para seguir la reunión completando este [formulario de registro general](#) a más tardar 9 de junio.

## **Proyecto de programa**

9:00-9:30 *Apertura de la Sesión*

Discurso de apertura a cargo de personal directivo superior de Naciones Unidas.

9:30-12:45 *Diálogo sobre la construcción de un entendimiento común a través del Multilingüismo*

Declaraciones alternadas, a efectos de facilitar el intercambio de ideas, de los Estados miembros, las misiones de observación, las entidades de las Naciones Unidas, las organizaciones de la sociedad civil acreditadas ante el ECOSOC y los expertos científicos.

12:45-13:00 *Clausura*

Observaciones finales a cargo del Comité de ONGs sobre las Lenguas e Idiomas y el Grupo de estudio sobre Idiomas y las Naciones Unidas.